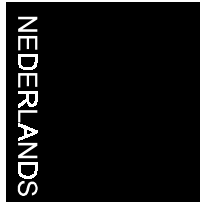


PRECISION VIEWER 19"/21" **– EXCELLENCE SERIES –**

Gebruikershandleiding

Versie 1.0



Hartelijk Dank

Wij danken u voor de aankoop van dit product uit het Trust assortiment. Wij wensen u veel plezier bij het gebruik en raden u aan om deze handleiding voor gebruik aandachtig door te nemen.

Registratie

Registreer nu uw aankoop op de Trust Internet site (www.trust.com) en maak kans op schitterende prijzen. Bovendien kunt u hier terecht voor dealeradressen, uitgebreide productinformatie, drivers, FAQ's (Frequently Asked Questions).

Auteursrecht

Het is niet toegestaan om zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant enig deel van deze handleiding te reproduceren of over te dragen, in welke vorm of op welke manier dan ook, elektronisch of mechanisch, als fotokopie of opname, in informatieopslag- en zoeksystemen, anders dan voor persoonlijk gebruik van de koper.

Aansprakelijkheid

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor alle expliciete of impliciete garanties, inclusief maar niet beperkt tot garanties voor de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel, met betrekking tot de software, de bijgesloten producthandleiding(en) en geschreven materiaal, en alle andere bijgesloten hardware. De fabrikant behoudt zich het recht voor om zijn product te allen tijde te herzien of verbeteren zonder enige vorm van kennisgeving aan derden van deze herzieningen of verbeteringen.

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor enige voortvloeiende of toevallige schade, inclusief welk zakelijke verlies of welke commerciële schade dan ook die het gevolg zijn van het gebruik van zijn product.

Alle bedrijfs- of productnamen zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de respectieve eigenaars.

Inhoud

1. Inleiding	2
2. Veiligheid	2
3. Installatie monitor	3
3.1 Uitpakken	3
3.2 Plaatsing van de monitor.....	3
3.3 Aansluiten van de monitor.....	4
4. Installatie stuurprogramma	5
4.1 Windows 95 / 98	5
4.2 Andere besturingssystemen.....	6
4.3 Verversingssnelheid (refresh rate) instellen	6
5. Bediening	6
5.1 Bedieningsknoppen van de monitor.....	6
5.2 OSD menu	7
5.3 Energiebesparing	9
6. Problemen oplossen	9
7. Specificaties	12
8. Garantie	13
8.1 Service	13
8.2 Voorwaarden.....	13
8.3 Service-centers	14



1. Inleiding

Deze handleiding is voor de gebruiker om de Precision Viewer 19"/21" - Excellence Series - te installeren en te gebruiken. Er is voor installatie en gebruik geen specifieke kennis nodig.

Deze monitor is geschikt voor professioneel gebruik in een kantooromgeving. Tevens is de Precision Viewer veelzijdig, ergonomisch en gemakkelijk in het gebruik.

Conventies

In de handleiding wordt de volgende opmaak gebruikt:

'Systeem' Term uit een programma. Deze is op het scherm zichtbaar.

[gegevens] De tekst tussen de haken dient u letterlijk in te typen.

Belangrijke informatie wordt als volgt getoond:

Let op: *Plaats het apparaat niet in de regen.*

Minimale systeemeisen

- Een computer met een standaard VGA signaal.

2. Veiligheid

Lees voor het gebruik de volgende aanwijzingen goed door:

1. Gebruik dit apparaat niet in vochtige omgevingen zoals badkamers, vochtige kelders, zwembaden enz.
2. Steek nooit voorwerpen in de sleuven aan de buitenzijde van het apparaat. Dit kan brand of sterke elektrische schokken veroorzaken.
3. Probeer dit apparaat niet zelf te repareren.
4. Onder de volgende omstandigheden haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat repareren:
 - a) het snoer of de stekker is beschadigd of versleten;
 - b) er is vloeistof in het apparaat terechtgekomen;
 - c) het apparaat werkt niet normaal;
 - d) het apparaat is gevallen of de behuizing is beschadigd;

3. Installatie monitor

3.1 Uitpakken

De volgende onderdelen moet u in de doos aantreffen:

- Monitor met kantelvoet
- Netsnoer
- Signaalkabel
- Diskette met stuurprogramma
- Deze handleiding

Mocht er iets ontbreken of beschadigd zijn, neem contact op met uw dealer.

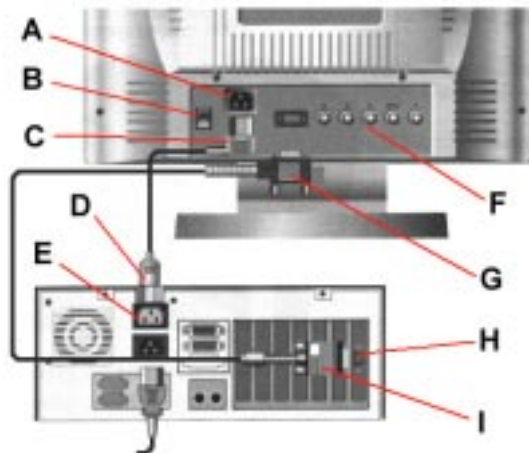
Tip: *Bewaar de doos voor later vervoer.*

3.2 Plaatsing van de monitor

1. Plaats de monitor op een voor u geschikte plaats in de buurt van uw computer.
2. Zet de monitor zo neer, dat de bovenkant van het beeldscherm niet hoger is dan oogniveau.
3. Plaats de monitor recht voor u op een comfortabele leesafstand (ongeveer 45 tot 60 cm).
4. Plaats de monitor zodanig dat er geen hinder wordt ondervonden van weerspiegeling etc.



3.3 Aansluiten van de monitor



Figuur 1: Aansluiten van de monitor

Let op: U kunt deze monitor ook aansluiten op een Apple Macintosh computer. Informeer daarvoor bij uw dealer naar een omzetkabel.

Volg onderstaande aanwijzingen op voor het aansluiten van de monitor op uw computer. Zie figuur 1.

1. Schakel uw computer uit.
2. Sluit de 15-pins aansluiting (G) van de signaalkabel aan op de 15-pins VGA-aansluiting van de monitor en schroef deze vast.
3. Sluit de andere 15-pins aansluiting (I) van de signaalkabel aan op de 15-pins VGA-aansluiting (H) van uw computer en schroef deze vast.
4. Sluit aansluiting (C) van de bijgeleverde netsnoer aan op aansluiting (A) van de monitor.
5. Sluit het andere uiteinde van het netsnoer (D) aan op de voedingsaansluiting (E) van uw computer.
6. Schakel met schakelaar (B) de monitor in.
7. Schakel uw computer in.

Let op: Indien uw computer geen spanningsaansluiting heeft voor een monitor, sluit de monitor dan rechtstreeks aan op het wandcontact. Informeer bij uw dealer voor een netsnoer.

Let op: U kunt de monitor in plaats van de 15-pins aansluiting ook aansluiten op uw computer via de BNC aansluiting (F). Informeer bij uw dealer voor een signaalkabel.

4. Installatie stuurprogramma

4.1 Windows 95 / 98

Deze monitor voldoet aan de Plug en Play-standaard van Microsoft Windows. Als u Windows 95 of 98 start, wordt deze monitor automatisch gedetecteerd.

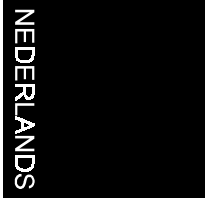
1. Zet de monitor aan.
2. Start Windows. Na enige tijd wordt er nieuwe hardware (Plug en Play monitor) gevonden en de 'Add New Hardware Wizard' wordt gestart.
3. Klik op 'Volgende' (Next) om door te gaan. Zie figuur 2.



Figuur 2: Installatie stuurprogramma

4. Plaats de diskette 'Driver Disk' in uw floppy disk drive.
5. Volg aanwijzingen op het scherm om het juiste stuurprogramma te installeren.
6. Selecteer 'Precision Viewer 19/21 Excellence Series' en klik op 'Volgende' (Next) om door te gaan.
7. Volg de aanwijzingen op het scherm om de installatie te voltooien.

Als de installatie voltooid is hoeft u de computer niet opnieuw te starten.



4.2 Andere besturingssystemen

Voor andere besturingssystemen, zoals DOS, Windows 3.1x en Windows NT, zijn geen stuurprogramma's nodig.

De adviesinstelling is een resolutie van 1280x1024 en een verversingssnelheid (refresh rate) van 85Hz.

4.3 Verversingssnelheid (refresh rate) instellen

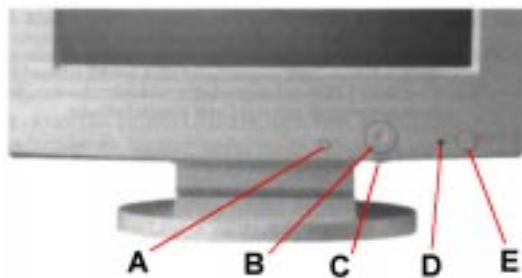
Om uw verversingssnelheid in te stellen in Windows 98, volg de volgende aanwijzingen:

1. Ga naar uw configuratiescherm (Start - Instellingen - Configuratiescherm).
2. Dubbelklik op het pictogram 'Beeldscherm' (Display).
3. Klik op de tab 'Instellingen' (Settings).
4. Klik op de button 'Geavanceerd' (advanced).
5. Klik op 'Adapter' en selecteer in de lijst 85Hz.
6. Klik op 'Toepassen' om de geselecteerde waarde te accepteren.

U bent nu klaar met de installatie. Zie hoofdstuk 5 voor de bediening van de monitor.

5. Bediening

5.1 Bedieningsknoppen van de monitor



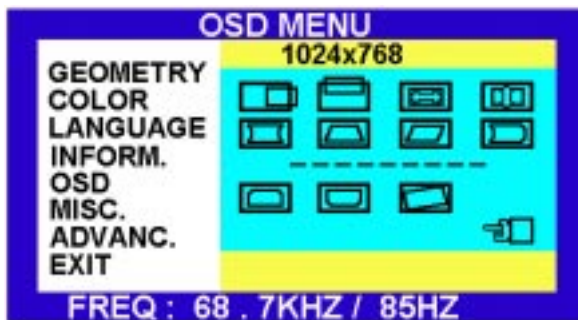
Figuur 3: Vooraanzicht monitor

A	'RECALL' knop, druk op deze knop om de fabrieksinstellingen terug te halen.
B	'ONE TOUCH OSD' knop, druk op deze knop om het OSD hoofdmenu op te vragen en om een functie te selecteren.
C	'ADJUST' knop, draai aan deze knop om door het OSD menu te bladeren en om de geselecteerde functie te wijzigen.
D	'Power LED', geeft toestand van de monitor weer als deze aanstaat.
E	'Soft Power' knop, drukknop om de monitor aan- en uit te schakelen.

5.2 OSD menu

Deze monitor is uitgerust met On Screen Display (OSD). Hiermee kunt u via het beeldscherm de instellingen van uw monitor wijzigen.

Druk op de 'ONE TOUCH OSD' knop (B) om het OSD hoofdmenu op te vragen. Een scherm als figuur 4 verschijnt.



Figuur 4: OSD hoofdmenu
















Het OSD hoofdmenu is onderverdeeld in 2 vensters. In het linker venster staan de diverse onderdelen die kunnen worden ingesteld weergegeven.

In het rechter venster staan alle functies weergegeven die u kunt wijzigen. Gebruik de draaiknop (C) om door het OSD menu te bladeren en druk op de 'ONE TOUCH OSD' knop (B) om de gewenste functie te selecteren.

Met de draaiknop (C) kunt u de waarde van de geselecteerde functie aanpassen. Selecteer het handje in de rechter onderhoek om weer terug te gaan naar het linker venster.

Zie onderstaande tabel voor de omschrijving van de diverse functies.

Precision Viewer 19"/21" -Excellence Series-

Menu optie	Functie	Omschrijving
Geometry		Instellen van de horizontale positie van het beeld.
		Instellen van de verticale positie van het beeld.
		Instellen van de horizontale grootte van het beeld.
		Instellen van de verticale grootte van het beeld.
		Corrigeren van de kussenvertekening.
		Corrigeren van de trapeziumvertekening.
		Corrigeren van de parallelvertekening.
		Corrigeren van de vertekening van de kussenbalans.
		Corrigeren van de bovenhoek afbuiging
		Corrigeren van de onderhoek afbuiging
		Corrigeren van een gedraaid beeld (rotatie).
Color		Instellen van het contrast.
		Instellen van de helderheid.
	User	RGB-waarde (handmatig) of kleurtemperatuur (6550K, 9300K) instellen.
Language	Taal (Engels, Duits, Italiaans, Spaans, Frans) instellen.	
Inform.	Opvragen van de fabrieksinstellingen en de gebruikersinstellingen.	
OSD	H-Delay	Instellen van de horizontale positie van het OSD menu.
	V-Delay	Instellen van de verticale positie van het OSD menu.
	Time(sec)	Instellen van de tijdsduur dat het OSD scherm wordt weergegeven (5 tot 30 seconden).
Misc.		Selecteren van hetingangssignaal (15-pins D-sub of BNC).
		Het beeld demagnetiseren.
	Moire	Bijregelen van de horizontale en de verticale moiré.
Advanc. (alleen voor 21" monitor)	Purity	Bijregelen van de kleurzuiverheid.
	H-Conv	Bijregelen van de horizontale convergentie.
	V-Conv	Bijregelen van de verticale convergentie.
Exit	Het OSD menu uitschakelen.	

5.3 Energiebesparing

Deze monitor voldoet aan de EPA (Environmental Protection Agency) en de NUTEK standaard. De energiebesparing is alleen effectief als de monitor is aangesloten op een computer die de VESA DPMS (Display Power Management Signalling) standaard ondersteunt. Zie onderstaande tabel voor de toestanden van de monitor:

Toestand	Signaal			Verbruik	Herstel tijd	LED-kleur
	H-Sync.	V-Sync.	Video			
Aan	Pulsen	Pulsen	Actief	19": 140 Watt 21": 150 Watt	-	Groen
Wacht (Stand-by)	Geen pulsen	Pulsen	Zwart beeld	<15 Watt	<3 sec.	Knipperend groen / geel
Slaap (Suspend)	Pulsen	Geen pulsen	Zwart beeld	<15 Watt	<3 sec.	Knipperend groen / geel
Uit	Geen pulsen	Geen pulsen	Zwart beeld	<5 Watt	<10 sec.	Geel

6. Problemen oplossen

Indien uw monitor niet naar wens functioneert, kunt u het probleem misschien eenvoudig verhelpen door de punten uit de onderstaande tabel te controleren.

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Geen beeld, LED is uit.	Monitor is niet ingeschakeld.	Schakel de monitor in. Zie hoofdstuk 3.3 en 5.1.
	Netsnoer is niet aangesloten.	Sluit het netsnoer aan. Zie hoofdstuk 3.3.

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Geen beeld, LED brandt nog wel.	Computer staat uit of is 'vastgelopen'.	Zet de computer aan of 'reset' de computer door uit en aan te zetten
	Computer staat in 'power-save' mode.	Beweeg muis of druk een toets in.
	Er wordt een zgn. 'screensaver' gebruikt.	Beweeg muis of druk een toets in.
	Signaalkabel is niet aangesloten.	Sluit de signaalkabel aan. Zie hoofdstuk 3.3.
	Contrast en/of helderheid verkeerd ingesteld	Stel contrast en/of helderheid in. Zie hoofdstuk 5.2.
Melding 'out of range' in beeld.	De computer stuurt een signaal die de monitor niet ondersteunt.	Verlaag de resolutie of de verversingssnelheid (refresh rate). Zie hoofdstuk 4.3.
Er zit een kleurvlek in het beeld of geeft vale kleuren.	Er staat een luidspreker of magneet naast de monitor.	Verwijder de luidspreker of magneet. Probeer de monitor op een andere werkplek. Selecteer de 'Degauss' functie in het OSD menu. Zie hoofdstuk 5.2.
	De monitor is na aanzetten gedraaid of verplaatst.	Selecteer de 'Degauss' functie in het OSD menu. Zie hoofdstuk 5.2.
Beeld golft of beweegt.	Er staat een apparaat met een transformator of adapter in de buurt (bijv. radio, TV, luidspreker).	Haal de storende bron weg of verplaats deze. Probeer eventueel de monitor op een andere werkplek.
Kleuren verschieten of ontbreken.	Signaalplug zit niet goed in de computer.	Zet de plug goed vast. Zie hoofdstuk 3.3.
	Defecte VGA kaart.	Probeer, indien mogelijk, de monitor op een andere computer om te controleren of deze werkt.
	Pen 1,2 of 3 van de signaalplug is krom of afgebroken.	Buig de gebogen pin weer recht. Let op: een pennetje breekt zeer snel af (valt niet onder garantie)
Beeld staat niet goed	Instellingen positie niet goed.	Stel horizontale positie (H.Position) en verticale positie (V.Position) in. Zie hoofdstuk 5.2.

Probleem	Oorzaak	Mogelijke oplossing
Beeld is te klein of te groot	Instellingen grootte niet goed.	Stel horizontale grootte (H.size) en verticale grootte (V.Size) in. Zie hoofdstuk 5.2.
Beeld is te donker of te licht	Instellingen contrast, helderheid niet goed.	Stel het contrast en de helderheid instellingen in (hoofdstuk 5.2).
Beeld heeft een trapeziumvorm, bijv. / \ of \ /.	Instelling trapeziumvorm niet goed.	Stel de trapeziumvertekening in. Zie hoofdstuk 5.2.
Beeld heeft een bolle of zandloper vorm.	Instelling kussenvertekening (pincushion) niet goed.	Stel de kussenvertekening in. Zie hoofdstuk 5.2.
Beeld is gekanteld.	Instelling rotatie niet goed.	Stel de rotatie in. Zie hoofdstuk 5.2.
Windows Plug en Play herkent de monitor niet.	Verbogen pinnen in de signaalplug.	Buig de gebogen pin weer recht. Let op: een pennetje breekt zeer snel af (valt niet onder garantie)
	VGA kaart ondersteunt geen DDC 2B	Installeer het stuurprogramma van de monitor handmatig.
	Defecte VGA kaart.	Probeer de monitor uit op een andere computer.
Op het beeld is moiré zichtbaar (wazige strepen of circelvormige lijnen die niet in het beeld thuis horen).	Te snelle verandering van de moiré instelling van het OSD menu	Bij sommige modellen is via het OSD menu de moiré in te stellen. Wanneer dit gedaan wordt, niet snel van waarde veranderen maar langzaam aan, omdat iedere waarde het effect kan verminderen of wegnemen.

Monitor zelftest:

Deze monitor heeft de mogelijkheid om het ingangssignaal te controleren. Wanneer de signaalkabel is losgekoppeld of als er geen signaal wordt gedetecteerd, schakelt de monitor in de 'AUTO POWER OFF MODE'. Een OSD melding verschijnt en de monitor schakelt uit.

Als u nu op de 'ONE TOUCH OSD' knop (B) drukt, verschijnt er een RGB test patroon op het scherm. De monitor is in orde als u dit scherm ziet. Controleer de signaalkabel en uw computer.

Wanneer er een signaal is aangesloten die buiten het bereik van de monitor valt, verschijnt de melding 'OUT OF RANGE' in het scherm. Ook wordt de horizontale en

Precision Viewer 19"/21" -Excellence Series-

verticale frequentie van dit signaal weergegeven. De verkeerde frequentie knippert. Controleer uw systeem of schakel over naar een andere resolutie.

Als deze suggesties uw probleem niet verhelpen, raadpleeg dan de Trust Internet site www.trust.com. Lost dat uw probleem niet op, neem dan contact op met uw dealer of de Trust helpdesk. Voor een snelle oplossing heeft u de volgende gegevens nodig:

- Merk en type van uw monitor;
- Merk en type van uw computer;
- Taal en versie van uw besturingssysteem;
- Gebruikte resolutie;
- Gebruikte verversingssnelheid (refresh-rate);
- Exacte omschrijving van het probleem.

7. Specificaties

	Precision Viewer 19"	Precision Viewer 21"
Beeldbuisgrootte	19 inch	21 inch
Zichtbare grootte	45.5 cm	49.0 cm
Dot pitch	0.25 mm	0.25 mm
Beeldschermoppervlak	330 x 245 mm	395 x 295 mm
Aantal kleuren	Oneindig	Oneindig
Maximale resolutie	1600x1200 NI	1600x1200 NI
Horizontale synchronisatie	30 tot 95 KHz	30 tot 95 KHz
Verticale synchronisatie	50 tot 150 Hz	50 tot 150 Hz
Bandbreedte	202.5 MHz	202.5 MHz
Video mode herkenning	Automatisch	Automatisch
Plug en Play	DDC 1 / 2B	DDC 1 / 2B
Voltage	100-240 V AC, 50/60 Hz	100-240 V AC, 50/60 Hz
Energieverbruik	140 Watt	150 Watt
Afmetingen (HxBxD)	480 x 468 x 423 mm	496 x 504 x 614 mm
Gewicht	22 Kg	27.7 Kg
Bedrijfstemperatuur	0° C - 40° C	0° C - 40° C

Compliance	UL, CSA, DHHS, N, D, FI, S, CE, FCC-B, VESA DPMS, NUTEK A, EPA, TÜV-GS, ISO-9241-3, TCO99.
------------	--

8. Garantie

8.1 Service

- Eerste jaar on-site voor de volgende landen: België, Denemarken, Frankrijk, Duitsland, Italië, Luxemburg, Nederland, Noorwegen, Spanje, Zweden en het Verenigd Koninkrijk. Dit houdt in dat u contact opneemt met uw landelijk service-center (elders vermeld in deze handleiding), waarna het defecte product 'aan huis' omgeruild zal worden.
- Voor het tweede en derde jaar bestaat de garantie uit de zgn. 'carry-in' service. U zendt het defecte product direct naar uw landelijk service-center. Is er in uw land geen service-center, dan kunt u het product sturen naar het dichtstbij gelegen service-center in een ander land. De enige hieraan verbonden kosten zijn die van de verzending naar het service-center. Het product wordt na reparatie gratis bij u thuisbezorgd.
- Voor alle niet hierboven vermelde Europese landen is de garantievoorwaarde van het eerste jaar 'carry-in' service i.p.v. on-site, dus net zoals in het tweede en derde jaar.
- Bij een mogelijk defect aan uw monitor altijd eerst het volgende controleren voordat u contact opneemt met ons service-center:
 - Lees en controleer het hoofdstuk 'problemen oplossen'
 - Controleer eventuele FAQ op onze website www.trust.com
 - Lees hierna vermelde voorwaarden
- Zorg dat u het volgende bij de hand hebt wanneer u ons service-center belt:
 - **aankoopbewijs** met aankoopdatum (**is tevens garantiebewijs dus goed bewaren**)
 - artikelnummer van het product (1xxxx), productnaam en type
 - serienummer
(Let op dat bellen tussen 12.00 en 14.00 uur kan resulteren in een langere wachttijd.)
- Zorg er altijd voor dat u de monitor opstuurt zonder attributen zoals losse kabels en handleiding. De monitorvoet kunt u aan de monitor laten zitten en dus meesturen.

8.2 Voorwaarden

- De on-site service houdt het volgende in: Als u telefonisch contact opneemt met ons service-center op een werkdag vóór 13.00 uur, zal de omruil in 90% van de gevallen uiterlijk de volgende werkdag bij u plaatsvinden (24-uurs service). De reactietijd kan langer zijn door lokale bereikbaarheid, reisafstand, vervoer over water, vakantie- en feestdagen.
- Trust® Computer Products garandeert de oorspronkelijke gebruiker van dit product, wanneer dit gekocht is bij een geautoriseerde leverancier of distributeur,

Precision Viewer 19"/21" -Excellence Series-

dat het vrij is van defecten met betrekking tot materiaal en vakmanschap, voor een periode van 36 maanden vanaf de aankoopdatum (uitgezonderd verbruiksartikelen en accessoires, zoals netsnoeren, handleidingen en verfraaiende artikelen die de normale werking van het product niet beïnvloeden).

- Garantie wordt verleend aan de oorspronkelijke koper, wanneer deze het product gedurende de garantieperiode bij een van de beschikbare service-centers aflevert of laat bezorgen.
- Er moet een aankoopbewijs worden overgelegd waarop de aankoopdatum, het serienummer van het product, en de namen van de leverancier en de koper te zien zijn.
- De koper draagt alle kosten ten aanzien van verzending, verpakking, verzekering en alle andere kosten, met uitzondering van die van arbeid en onderdelen die noodzakelijk zijn voor reparatie, vervanging of teruggave onder deze garantie.
- Het service-center factureert de koper voor alle arbeids-, onderdeel- en transportkosten ingeval er geen sprake is van een fout, mechanische schade (zoals beschadigde behuizing, printplaat, kathodestraalbuis, kabels, connectors of bedieningselementen), of wanneer het product onjuist is behandeld en/of door een onbevoegde servicetechnicus is geopend/gerepareerd.
- De algemene garantievoorwaarden kunt u ook nalezen op onze website: www.trust.com. Neem contact op met het dichtstbijzijnde service center voor de voor u geldende servicevoorwaarden.

8.3 Service-centers

Land:	Contact:
UK	Eurographic Industries Ltd E-mail mark@eurographics.co.uk Post Unit 6 Premier Way Abbey Park Industrial Estate Romsey Hampshire SO51 9AQ Verenigd Koninkrijk Fax +44-1794-830044 Telefoon +44-1794-830775
Italië	Sirpel E-mail r.ballada@sirpel.it Post 10090 S. Bernardo d'ivrea Via Cuneo - Zona Industriale PiP Italië Fax +39-125-632085 Telefoon +39-125-239954
Frankrijk	Serrib E-mail p.guyot@serrib.com Post 25 Rue Albert Camus BP 355 F-90006 Belfort Cedex Frankrijk

Precision Viewer 19"/21" -Excellence Series-

Land:	Contact:
	Fax +33-84-545554 Telefoon +33-3-84545519
Benelux	NGP E-mail paul@ngp.nl Post Dwarsdijk 4 5705 DM HELMOND Nederland Fax +31-4925-23781 Telefoon +31-4925-22466
Duitsland	M+S Internet www.repair-center.de E-mail email: fleckenb@mus.de Post Nordring 55-57 63843 NIEDERNBERG Duitsland Fax +49-60-28944211 Telefoon +49-60-28944212
Spanje	Seltron S.L E-mail jose_luis@jet.es Post C/Industria,44-46 08830 Sant Boi De Llobregat Barcelona Spanje Fax +34-936-308104 Telefoon +34-936-529772
Zweden	Ibas Laboratories Internet www.ibas.se E-mail ibas@ibas.se Post Bergkaellavaegen 32 191 30 Sollentuna/Stockholm Zweden Fax +46-8-6267608 Telefoon +46-8-6267600
Noorwegen	Ibas Laboratories A/S Internet www.ibas.no E-mail leif.arne.melgaard@ibas.no Post Industriveien 65 2200 Kongsvinger Noorwegen Fax +47-628-10150 Telefoon +47-628-10100
Denmark	Ibas Laboratories A/S Internet www.ibas.dk E-mail ibas@ibas.dk Post Ved Klaedebo 12 2970 Hoersholm Denemarken Fax +45-45-760121 Telefoon +45-45-760110

NEDERLANDS